



**Assemblée générale Conseil de sécurité**

Distr.  
GENERALE

A/46/621 ✓  
S/23201

8 novembre 1991

**FRANCAIS**

ORIGINAL : ANGLAIS

ASSEMBLEE GENERALE  
Quarante-sixième session  
Points 14, **48**, 59, 60, 62 et 68  
de l'ordre du jour  
RAPPORT DE L'AGENCE INTERNATIONALE  
DE L'ENERGIE ATOMIQUE  
RESPECT DES ACCORDS DE LIMITATION DES  
ARMEMENTS ET DE DESARMEMENT  
ARMES CHIMIQUES ET BACTERIOLOGIQUES  
(BIOLOGIQUES)  
DESARMEMENT GENERAL ET COMPLET  
EXAMEN DE L'APPLICATION DES RECOMMANDATIONS  
ET DECISIONS ADOPTEES PAR L'ASSEMBLEE  
**GENERALE A SA DIXIEME** SESSION  
EXTRAORDINAIRE  
EXAMEN DE L'APPLICATION DE LA DECLARATION  
SUR LE **RENFORCEMENT** DE LA SECURITE  
INTERNATIONALE

CONSEIL DE SECURITE  
Quarante-sixième année

Lettre datée du 8 novembre 1991, adressée au Secrétaire général  
Par le Représentant Permanent de la République de Corée auprès  
de l'Organisation des Nations Unies

D'ordre de mon gouvernement, j'ai l'honneur de vous faire tenir ci-joint le texte de la Déclaration sur l'initiative de paix pour une péninsule coréenne non nucléaire, que S. E. M. Roh Tae Woo, Président de la République de Corée, a faite le 8 novembre 1991.

Je vous serais obligé de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe comme document de l'Assemblée générale, au titre des points 14, 48, 59, 60, 62 et 68 de l'ordre du jour, et du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,

(Signé) Chang Hee ROE

## ANNEXE

Déclaration sur l'initiative de **paix** pour une péninsule coréenne non nucléaire, faite le 8 novembre 1991 par le **Président de la République de Corée**

Je me propose d'annoncer ce matin une importante décision de nature à contribuer à l'édification d'une structure de paix durable dans la péninsule coréenne et en Asie du Nord-Est.

En vue d'éliminer les séquelles de la guerre froide et de bâtir un monde pacifique, de nombreuses initiatives courageuses, qui n'auraient pas été concevables auparavant, sont actuellement prises dans le monde entier.

Non seulement les anciens adversaires se sont-ils tendu la main, mais encore ont-ils fait serment d'amitié et de coopération en vue de réserver un avenir meilleur à l'humanité tout entière. Qui plus est, des mesures d'une importance historique sont prises afin de réduire toutes les armes de destruction massive qui menacent d'anéantir en un instant la civilisation humaine.

Aussi bien les Etats-Unis que l'Union soviétique sont en passe de réduire et de démanteler les armes nucléaires à grande échelle, et des négociations internationales sont en cours à Genève afin d'éliminer entièrement les armes chimiques, dont l'emploi pourrait faucher aveuglément d'innombrables vies humaines.

Face à ces courants de réconciliation et de coopération à l'échelle mondiale, d'aucuns croient à tort que les menaces d'affrontement ont pareillement disparu de la terre coréenne. Malheureusement, notre péninsule se trouve toujours dans une situation qui est unique dans le monde et va à rebours de l'histoire.

Alors que les armes nucléaires sont réduites et détruites à l'échelle mondiale, la Corée du Nord ne semble aucunement prête à renoncer à mettre au point de telles armes, manquant ainsi même à ses devoirs avérés en tant que signataire du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Il est constaté que la Corée du Nord fabrique également des armes chimiques et biologiques et en détient des stocks.

Comme on le sait, la Corée a été tragiquement déchirée par une guerre fratricide, à la suite de laquelle la péninsule connaît depuis près de 40 ans un affrontement militaire et une course aux armements intenses. Dans ces conditions, la mise au point d'armes nucléaires par la Corée du Nord ne peut donner lieu qu'à de graves inquiétudes et conférer à la question coréenne une dimension entièrement nouvelle. En effet, la possession d'armes nucléaires par la Corée du Nord serait si dangereuse et déstabilisatrice qu'elle menacerait non seulement la survie même de notre nation, mais pourrait également anéantir en un instant la paix en Asie du Nord-Est et dans le monde.

C'est pour cela que, gravement préoccupée, la communauté internationale se joint à nos efforts concertés en vue de dissuader la Corée du Nord de mettre au point des armes nucléaires.

Dans l'allocution que j'ai faite en septembre dernier à l'Assemblée **générale** des Nations Unies, j'ai déclaré être prêt à examiner les questions nucléaires dans la péninsule *coréenne* avec la Corée du Nord dès que celle-ci signerait l'accord de garanties nucléaires, renoncerait à mettre au point des armes nucléaires et conviendrait de mesures de confiance militaires intercoréennes.

*Or*, au lieu de réserver à mes propositions un accueil positif, la Corée du Nord continue de se dérober à ses **devoirs** internationaux en ayant recours à des accusations et à des excuses dénuées de fondement.

Désireux de résoudre les questions nucléaires dans la péninsule coréenne et souhaitant sincèrement édifier une structure de paix durable sur notre **terre**, j'ai **pris** une décision importante et suis résolu à faire le nécessaire pour l'appliquer.

Réaffirmant notre attachement à la cause de la paix et soucieux d'éliminer de notre terre **toutes** les armes chimiques et biologiques et de parvenir à une **péninsule** coréenne non nucléaire, je déclare que notre politique est la suivante :

En **premier** lieu, la République de Corée exploitera l'énergie nucléaire uniquement à des fins pacifiques et ne fabriquera pas, ni ne possédera, ne stockera, ne déploiera ou n'utilisera d'armes nucléaires.

En deuxième lieu, la République de Corée continuera à soumettre à des inspections internationales complètes toutes les installations et matières liées au domaine nucléaire sur son **territoire**, conformément au Traité sur la non-prolifération et à l'accord de garanties nucléaires qu'elle a conclu dans le cadre du Traité avec l'Agence internationale de l'énergie **atomique**, et ne possédera pas d'installations d'enrichissement et de retraitement du combustible nucléaire.

En troisième lieu, la République de Corée aspire à un monde de paix exempt d'armes nucléaires ainsi que de **toutes** armes de destruction aveugle: nous participerons activement aux efforts internationaux visant à éliminer entièrement les armes chimiques et biologiques et **respecterons** tous les accords internationaux dans ce domaine.

Nous appliquerons scrupuleusement cette politique de non-possession d'armes nucléaires, chimiques et biologiques.

Il n'y a donc plus maintenant aucune raison ni justification pour que la Corée du Nord mette au **point** des armes nucléaires ou se dérobe à l'inspection internationale de **ses** installations nucléaires.

Je lance un appel pressant aux autorités nord-coréennes pour qu'elles prennent immédiatement des mesures correspondant à la déclaration que je viens de faire aujourd'hui.

A l'instar de la République de Corée, la Corée du Nord devrait également renoncer sans équivoque à la possession d'installations nucléaires d'enrichissement et de retraitement.

Dès que la Corée du Nord prendra de telles mesures, en commençant par signer l'accord de garanties nucléaires, nous entamerons des discussions bilatérales sur d'autres **problèmes** militaires et de sécurité, y compris la question nucléaire, et chercherons à les résoudre au moyen de pourparlers de haut niveau entre le Sud et le Nord.

Toutes les questions concernant la péninsule coréenne, quelles qu'elles soient, doivent être résolues par des négociations directes intercoréennes dans un esprit d'autonomie.

En conséquence, je demande à la **Corée** du Nord, au nom des 70 millions de compatriotes coréens, d'abandonner immédiatement sa tentative de mettre au point des armes nucléaires afin que nous puissions inaugurer ensemble une nouvelle ère de paix dans la péninsule coréenne en étant parvenus à libérer notre terre de l'arme nucléaire.

Avant d'énoncer aujourd'hui notre politique, le **Couvernement** a examiné de très près ses effets éventuels sur la sécurité nationale. Ma décision est fondée sur la ferme conviction que notre sécurité nationale continuera d'être solide.

**Il** faut espérer sincèrement que la Corée du Nord procédera à une juste évaluation des réalités internationales actuelles et décidera de se joindre à nos efforts communs en vue d'éliminer les sources de la tragédie nationale et de parvenir à l'harmonie et à l'unification pacifique,

-----